

ELECTRONIC ARTS

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL DE SOFTWARE PARA LA APLICACIÓN ORIGIN™ Y LOS SERVICIOS RELACIONADOS

Este Acuerdo de licencia de usuario final ("Licencia") rige su acceso y uso de la aplicación ORIGIN™ y actualizaciones, mejoras y funciones correspondientes (en su conjunto, "la Aplicación") que ofrecen EA y sus subsidiarias (en su conjunto, "EA"). Esta Licencia es entre usted y la entidad denominada EA que se detalla en la Sección 8 a continuación.

AL INSTALAR LA APLICACIÓN, ACEPTA ESTOS TÉRMINOS. SI NO LOS ACEPTA, NO INSTALE LA APLICACIÓN. LOS RESIDENTES EN DETERMINADOS PAÍSES ACEPTAN EL ACUERDO DE ARBITRAJE Y LA RENUNCIA A ACCIONES COLECTIVAS QUE SE DESCRIBEN EN LA SECCIÓN 10 PARA RESOLVER CUALQUIER DISPUTA QUE SURJA CON EA.

En las Secciones 1.B y 2 posteriores se describen los datos que EA puede utilizar, recopilar y almacenar al prestarle servicios y asistencia relacionados con la Aplicación.

1. Términos de uso de la Licencia.

A. Concesión, reserva de derechos y restricciones.

Esta Aplicación se le licencia a usted y no se le vende. EA le concede una licencia personal, limitada, no transferible, revocable y no exclusiva para utilizar la Aplicación con un uso no comercial, siempre que cumpla esta Licencia. No se le permite acceder a, copiar, modificar ni distribuir la Aplicación a menos que cuente con autorización expresa de EA o así lo permita la ley. No puede realizar ingeniería inversa ni intentar extraer o usar de otro modo código fuente u otros datos de la Aplicación, a no ser que así lo autorice expresamente EA o que lo permita la ley. EA o sus licenciantes son los propietarios de y se reservan todos los derechos, incluidos los derechos, títulos e intereses sobre la Aplicación y los derechos de propiedad intelectual relacionados con esta. Se necesita una Cuenta EA para usar la Aplicación. Las Cuentas EA están sujetas a los términos del Acuerdo de usuario y la Política de privacidad y cookies de EA, disponibles en www.ea.com/es.

B. Validación de la licencia.

Para validar la licencia para el uso de determinado software y servicios de EA se necesita la Aplicación y una conexión a Internet. La Aplicación puede validar derechos de licencia de software y servicios a los que se acceda a través de ella en cualquier momento. Eso significa que usted debe dejar la Aplicación instalada en su ordenador para usar dicha aplicación y determinado software y servicios. Usted acepta que la Aplicación puede utilizar información sobre su equipo, hardware y sistema operativo para crear un identificador anónimo de equipo con el fin de validar los derechos de licencia y actualizar la Aplicación. La información a la que se acceda con este propósito no se almacena en ningún formato recuperable.

C. Actualizaciones de la Aplicación.

La Aplicación puede descargar e instalar actualizaciones, mejoras y funciones adicionales que EA considere razonables, que le aporten beneficios o que sean razonablemente necesarias. Acepta que EA no tiene ninguna obligación de dar asistencia a versiones anteriores de la Aplicación tras la disponibilidad de una actualización, mejora o implementación de funciones adicionales. Esta Licencia regirá sobre cualquier actualización, mejora u otras funciones adicionales que no se distribuyan con otro contrato o licencia independientes.

D. Instalación y desinstalación.

Para desinstalar la Aplicación en el PC, seleccione los archivos "Origin" ("Archivos de la aplicación") en la página "Programas y características" del Panel de Control. Las carpetas de caché vacías que permanezcan en su equipo después de desinstalar los Archivos de la aplicación podrán eliminarse manualmente.

Puede desinstalar la Aplicación en un Mac si arrastra la Aplicación a la carpeta de la Papelera y vacía dicha carpeta. Después de la desinstalación, los archivos de registro restantes pueden eliminarse manualmente. Se encuentran en "/Librería/Application Support/Origin" y puede localizarlos con el buscador de archivos si pulsa Comando+Mayúsculas+G para que se muestre el cuadro de diálogo "Ir a la carpeta" y escribe "/Librería".

2. Consentimiento para el uso de datos.

Cuando use la Aplicación, EA podrá recopilar y almacenar datos de su ordenador o dispositivo, incluida información sobre su ordenador o dispositivo y su sistema operativo (como la dirección IP o la ID del dispositivo), información sobre su software de EA y el uso del servicio, juego y estadísticas de uso, interacciones con el sistema y hardware periférico. Si usa la Aplicación sin conexión, estos datos se almacenarán en su dispositivo y se transmitirán a EA cuando su dispositivo se conecte a Internet. EA usa esta información para mejorar su software y servicios, ofrecerle servicios y comunicarse con usted (también con fines de marketing), proporcionarle actualizaciones de software, contenido ofrecido dinámicamente y asistencia sobre el software, así como solucionar problemas o mejorar de otro modo su experiencia.

Puede gestionar ciertas preferencias sobre la recopilación de datos en la pestaña Ajustes de la Aplicación. EA Inc. recopila, usa, almacena y transmite sus datos en Estados Unidos según la Política de privacidad y cookies de EA (privacy.ea.com/es).

3. Comunicaciones de la Aplicación

La Aplicación incluye funciones sociales y otras funciones online. Su uso de estas funciones requiere una Cuenta EA y está sujeto al Acuerdo de usuario y la Política de privacidad y cookies de EA disponibles en www.ea.com/es.

4. Servicios y sitios de terceros.

La Aplicación integra un navegador web con fines generales para su uso. El navegador y los sitios que visite pueden recopilar datos o solicitarle información personal. EA no controla el navegador ni los sitios que visite ni es responsable de su contenido o su recopilación, uso o revelación de información personal.

EA no garantiza que los ajustes de navegador o controles parentales previamente establecidos se apliquen al navegador al que se accede a través de la Aplicación.

5. Función de actualización automática.

El servicio de Origin podría descargar e instalar las actualizaciones necesarias, como parches obligatorios y contenido del juego desbloqueable, en el software que instale o inicie a través de la Aplicación. Si prefiere que se le avise antes de cada actualización, puede desactivar esta función si desmarca la casilla que hay junto a “Mantener mis juegos actualizados automáticamente” en la pestaña Ajustes.

6. Rescisión.

Esta Licencia será efectiva hasta que usted o EA la rescindan. EA puede poner fin a su acceso a y uso de la Aplicación si determina que ha infringido esta Licencia o que su uso de la Aplicación asociada a su Cuenta EA ha sido ilegal, inapropiado o fraudulento. Si fuera posible, EA le avisará de dicha rescisión. Al rescindir la Licencia, acepta dejar de usar la Aplicación y destruir todas las copias que tenga en su poder.

EA también podría poner fin a cualquier Servicio de EA, incluido el Servicio de Origin y otros relacionados con la Aplicación en cualquier momento con un preaviso de treinta días como mínimo por correo electrónico (si estuviera disponible), en el Servicio de EA afectado o en la página de actualizaciones de servicios del sitio web de EA (<http://www.ea.com/es/1/servicios-online>).

Las Secciones 2 y 6 a 10 de esta Licencia conservarán su vigencia cuando se ponga fin a la primera.

7. Garantías; limitación de responsabilidad.

SI VIVE EN EL ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO (EEE) O SUIZA, EL SOFTWARE Y LOS SERVICIOS DE EA SE LE PROPORCIONARÁN CON UNA DILIGENCIA Y COMPETENCIAS RAZONABLES Y SIN NINGUNA OTRA PROMESA O GARANTÍA SOBRE EL SOFTWARE Y LOS SERVICIOS DE EA. SI VIVE FUERA DEL EEE Y SUIZA, EL SOFTWARE Y LOS SERVICIOS DE EA SE PROPORCIONAN CON LICENCIA Y “TAL CUAL”. USTED LOS UTILIZA BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD. HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EA NO LE CONCEDE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO, NO INCUMPLIMIENTO DE DERECHOS DE TERCEROS, ASÍ COMO GARANTÍAS QUE SE DERIVEN DEL COMERCIO, EL USO O LA PRÁCTICA. EA NO PROPORCIONA GARANTÍA ALGUNA EN CASO DE INTERFERENCIA CON SU DISFRUTE DEL SOFTWARE O SERVICIO DE EA, NI GARANTIZA QUE EL SOFTWARE O SERVICIO DE EA CUMPLA CON SUS REQUISITOS, QUE SU FUNCIONAMIENTO SEA ININTERRUMPIDO O ESTÉ LIBRE DE ERRORES, FALLOS, DAÑOS, PÉRDIDAS, INTERFERENCIAS, PIRATEOS O VIRUS NI QUE EL SOFTWARE O SERVICIO DE EA PUEDA INTEROPERAR O SEA COMPATIBLE CON CUALQUIER OTRO SOFTWARE. EA NO OFRECE NINGUNA SEGURIDAD NI GARANTÍA SOBRE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS DE TERCEROS PROPORCIONADOS A TRAVÉS DE LA TIENDA ORIGIN. CONSULTE [HTTP://HELP.EA.COM/ES/ARTICLE/ELECTRONIC-ARTS-WARRANTY-POLICY/](http://help.ea.com/es/article/electronic-arts-warranty-policy/) PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL Y OTROS DERECHOS DEL CONSUMIDOR LEGALES DE SU TERRITORIO Y [HTTP://HELP.EA.COM/ES/ARTICLE/ORIGIN-AU-RETURNS-AND-CANCELLATIONS/](http://help.ea.com/es/article/origin-au-returns-and-cancellations/) PARA CONSULTAR LOS DERECHOS APLICABLES A LOS CONSUMIDORES DE AUSTRALIA.

SI RESIDE EN ESTADOS UNIDOS O SUIZA, EA Y SUS EMPLEADOS, LICENCIATARIOS Y SOCIOS EMPRESARIALES NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR PÉRDIDAS O DAÑOS DERIVADOS DE SUS ACCIONES O INCUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO, O QUE SURJAN COMO RESULTADO DE ACTOS U OMISIONES DE TERCEROS (U OTROS) FUERA DE NUESTRO CONTROL. SI VIVE FUERA DE ESTADOS UNIDOS Y SUIZA, HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EA Y SUS EMPLEADOS, LICENCIATARIOS Y SOCIOS EMPRESARIALES NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR PÉRDIDAS NO PROVOCADAS POR EL INCUMPLIMIENTO DE EA DE ESTE ACUERDO O POR DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, EMERGENTES, PUNITIVOS O ESPECIALES. ENTRE LOS TIPOS DE DAÑOS EXCLUIDOS SE ENCUENTRAN, POR EJEMPLO, LAS PÉRDIDAS ECONÓMICAS (COMO PÉRDIDAS DE INGRESOS O BENEFICIOS), EL COSTE DE LOS BIENES O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN, LA INTERRUPCIÓN O SUSPENSIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE DATOS, LA PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO Y LOS FALLOS O ERRORES INFORMÁTICOS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICA A CUALQUIER RECLAMACIÓN QUE SE DERIVE DE O ESTÉ RELACIONADA CON ESTA LICENCIA O UN SOFTWARE O SERVICIO DE EA, YA SE BASE EN UNA RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL, LEGAL, OBJETIVA O DE OTRO TIPO. ASIMISMO, ES DE APLICACIÓN AUNQUE EA CONOCIERA O DEBIERA HABER CONOCIDO LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. A USTED SE LE PUEDE OTORGAR UNA INDEMNIZACIÓN ÚNICAMENTE EN CASO DE DAÑOS DIRECTOS Y POR UNA CANTIDAD NO SUPERIOR A LA QUE PAGÓ EFECTIVAMENTE POR EL SOFTWARE O SERVICIO DE EA CORRESPONDIENTE. EA NO LIMITA SU RESPONSABILIDAD EN CASO DE FRAUDE, NEGLIGENCIA, CONDUCTA DOLOSA, FALLECIMIENTO O DAÑOS PERSONALES. CIERTAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES ANTERIORES, POR LO QUE PUEDE QUE NO LE SEAN DE APLICACIÓN TOTAL O PARCIALMENTE.

8. Términos generales.

A. Integridad del Acuerdo

Esta Licencia, junto con otros términos que rijan su uso del software o los servicios de EA, constituye todo el acuerdo entre usted y EA. Esta Licencia no puede enmendarse ni modificarse a menos que sea por escrito y el resultado incluya la firma de EA. El hecho de que EA no ejerza alguno de los derechos recogidos en este Acuerdo no constituye una renuncia a dicho derecho ni a ningún otro. Si se considera que una parte de este Acuerdo no se puede aplicar, el resto de las secciones del Acuerdo mantendrán su vigor y efecto plenos.

B. Legislación aplicable

Si reside en el EEE, Brasil, México o Rusia, (i) esta Licencia es entre usted y EA Swiss Sàrl, compañía incluida en el Registro de empresas de Ginebra con número de registro: CH-660-2328005-8 y sede en 8 Place du Molard, 1204 Ginebra, Suiza; (ii) las leyes de su país de residencia rigen esta Licencia y su uso de la Aplicación y (iii) usted acepta expresamente que la jurisdicción exclusiva de cualquier reclamación o acción que se derive de o esté relacionada con esta Licencia o con la Aplicación será la de los tribunales de su país de residencia.

Si reside en la República de Corea, (i) esta Licencia es entre usted y EA Swiss Sàrl, compañía incluida en el Registro de empresas de Ginebra con número de registro: CH-660-2328005-8 y sede en 8 Place du Molard, 1204 Ginebra, Suiza; (ii) las leyes de Corea, excepto las normativas sobre conflictos de leyes, rigen esta Licencia y su uso de la Aplicación y (iii) usted acepta expresamente que la jurisdicción exclusiva de cualquier

reclamación o acción que se derive de o esté relacionada con esta Licencia o con la Aplicación será la de los tribunales de Corea.

Si reside en Estados Unidos, Canadá o Japón, (i) esta Licencia es entre usted y Electronic Arts Inc., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City, CA 94065, Estados Unidos; (ii) las leyes del estado de California, excepto las normativas sobre conflictos de leyes, rigen esta Licencia y su uso de la Aplicación y (iii) usted acepta expresamente que, en el caso de las reclamaciones y disputas no sujetas al acuerdo de arbitraje siguiente, la jurisdicción exclusiva de cualquier reclamación o acción que se derive de o esté relacionada con esta Licencia o con la Aplicación será la de los tribunales federales o estatales competentes en el condado de San Mateo (California). Además, acepta expresamente someterse a la jurisdicción personal de dichos tribunales.

Si reside en cualquier otro país, (i) esta Licencia es entre usted y EA Swiss Sàrl, compañía incluida en el Registro de empresas de Ginebra con número de registro: CH-660-2328005-8 y sede en 8 Place du Molard, 1204 Ginebra, Suiza; (ii) las leyes del estado de California, excepto las normativas sobre conflictos de leyes, rigen esta Licencia y su uso de la Aplicación y (iii) usted acepta expresamente que, en el caso de reclamaciones y disputas no sujetas al acuerdo de arbitraje siguiente, la jurisdicción exclusiva de cualquier reclamación o acción que se derive de o esté relacionada con esta Licencia o con la Aplicación será la de los tribunales federales o estatales competentes en el condado de San Mateo (California). Además, acepta expresamente someterse a la jurisdicción personal de dichos tribunales.

El Convenio de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de bienes (Viena, 1980) no será de aplicación a este Acuerdo ni en ningún litigio que surgiera de este Acuerdo.

C. Exportaciones

Acepta respetar la legislación de Estados Unidos y otras leyes sobre control de exportaciones aplicables y no transferir la Aplicación a un destino extranjero o nacional prohibido por dichas leyes. También reconoce que no es una persona con la que EA tenga prohibido entablar negocios según estas leyes de control de las exportaciones.

9. Cambios en este Acuerdo

EA podría modificar esta Licencia periódicamente, así que usted debería consultarla con frecuencia. En el caso de los usuarios que aceptaron una versión de esta Licencia antes de la modificación, las revisiones entrarán en vigor 30 días después de su publicación en <http://www.ea.com/es/1/aluf-producto>. Su uso continuado de la Aplicación implica la aceptación de los cambios. Cuando acepte una versión de la Licencia, no ejecutaremos cambios materiales futuros sin su consentimiento expreso de estos. Si se le pide que acepte cambios materiales de esta Licencia y se niega a hacerlo, quizá no pueda seguir usando la Aplicación proporcionada.

10. Resolución de disputas mediante arbitraje vinculante.

ESTA SECCIÓN SE APLICA A TODOS LOS CLIENTES Y USUARIOS QUE HAYAN ACEPTADO LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. EXCLUYE A LOS RESIDENTES EN QUEBEC, RUSIA, SUIZA, LOS ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, BRASIL, MÉXICO Y LA REPÚBLICA DE COREA. AL ACEPTAR LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, EA Y USTED

RENUNCIAN EXPRESAMENTE AL DERECHO A UN PROCEDIMIENTO CON JURADO Y AL DERECHO A PARTICIPAR EN UNA ACCIÓN COLECTIVA.

Esta Sección ofrece una forma sencilla de resolver las disputas que pudieran surgir entre nosotros. La mayoría de sus problemas pueden resolverse de forma rápida y satisfactoria si inicia sesión con su Cuenta en la interfaz de atención al cliente de EA en <http://help.ea.com/es>. Si EA no puede **resolver su problema**, **usted y EA aceptan someterse al procedimiento establecido en esta Sección para resolver todas las disputas entre ambos.**

Esta Sección es un acuerdo entre usted y EA, y se aplica a nuestros respectivos agentes, empleados, subsidiarias, predecesores, sucesores, beneficiarios y cesionarios. Este acuerdo de arbitraje supone una transacción de comercio interestatal, por lo que la Ley de arbitraje federal (Federal Arbitration Act) regirá la aplicación e interpretación de esta Sección. Esta Sección se interpretará de forma amplia y seguirá vigente cuando se ponga fin a este Acuerdo.

A. Reclamaciones incluidas en esta cláusula de arbitraje

Todas las disputas, reclamaciones o litigios derivados de o relacionados con este Acuerdo, la Aplicación y sus opciones de marketing, cualquier Servicio de EA o la relación entre usted y EA ("Disputas") se resolverán exclusivamente mediante arbitraje vinculante. Se incluyen las reclamaciones exigidas antes de que usted firmase este Acuerdo. Las únicas Disputas no incluidas en esta Sección son las reclamaciones (i) relacionadas con el incumplimiento, la protección o la validez de sus secretos comerciales o sus derechos de patentes, marcas comerciales o copyright o los de EA o los licenciarios de EA; (ii) si reside en Australia, las que tengan el fin de ejecutar un derecho legal del consumidor según la ley del consumidor de Australia y (iii) las presentadas ante un juzgado de demandas para casos menores.

B. Negociaciones informales

EA y usted acuerdan intentar resolver cualquier Disputa de manera amistosa durante al menos 30 días antes de iniciar el arbitraje. Las negociaciones amistosas comienzan con la recepción de la notificación escrita que una parte envía a la otra ("Aviso de disputa"). Los Avisos de disputa deben: (a) incluir el nombre completo y la información de contacto de la parte que reclama; (b) describir la naturaleza y fundamento de la demanda o disputa y (c) detallar la compensación que se demanda. EA le enviará este Aviso de disputa a su dirección de facturación o correo electrónico. Usted enviará su Aviso de disputa a: Electronic Arts Inc., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City CA 94065, ATTENTION: Legal Department.

C. Arbitraje vinculante

Si usted y EA no pueden resolver una Disputa de forma amistosa, ambos aceptan hacerlo de forma definitiva y exclusiva mediante arbitraje vinculante. Cualquier decisión sobre arbitraje tomada por una de las partes deberá ser definitiva y vinculante para la otra. El arbitraje se dirimirá al amparo de las Commercial Arbitration Rules de la American Arbitration Association ("AAA") y, cuando resulte apropiado, de los Supplementary Procedures for Consumer Related Disputes ("Normas del consumidor de la AAA"); ambos están disponibles en el sitio web de la AAA: www.adr.org. Las tarifas de arbitraje y su parte de la compensación del árbitro se regirán por las Normas de la AAA y, cuando corresponda, por las Normas del consumidor de la AAA. Si el árbitro determina que dichos costes son excesivos o si usted envía a EA una notificación a la dirección del Aviso de disputa mencionada anteriormente indicando que no puede pagar

los costes necesarios para iniciar el proceso de arbitraje, EA se encargará de pagar todos los costes y gastos del arbitraje. El arbitraje se puede realizar personalmente, a través del envío de documentos, por teléfono u *online*. El árbitro tomará una decisión por escrito y proveerá una declaración de motivos si alguna de las partes lo solicitara. El árbitro deberá ceñirse a la legislación aplicable y, por tanto, cualquier laudo podrá ponerse en tela de juicio si el árbitro no cumpliera con dicha legislación. Usted y EA podrán litigar en tribunales para forzar el arbitraje, suspender un procedimiento pendiente de arbitraje o para confirmar, modificar, anular o ejecutar una resolución sobre el laudo practicado por el árbitro.

D. Limitaciones

USTED Y EA ACEPTAN QUE CADA UNO PUEDE INICIAR DEMANDAS CONTRA EL OTRO SOLO EN SU CAPACIDAD INDIVIDUAL Y NO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE ACCIÓN EN SUPUESTOS PROCEDIMIENTOS DE REPRESENTACIONES O ACCIONES COLECTIVAS. El árbitro no consolidará las reclamaciones de otra persona con las suyas ni presidirá tampoco ningún procedimiento colectivo o representativo de ningún tipo. El árbitro solo podrá adoptar medidas cautelares o declaratorias a favor de la parte concreta que solicita resarcimiento, y solo hasta el límite necesario para proporcionar el resarcimiento justificado por la reclamación concreta de esa parte. Cuando se considere que esta disposición concreta no puede ejecutarse, toda la presente cláusula sobre arbitraje se considerará nula y vacía de contenido.

E. Lugar

Si reside en Estados Unidos, el arbitraje se celebrará en cualquier lugar que le resulte razonablemente apropiado. Para las personas que residan fuera de Estados Unidos, el arbitraje se iniciará en el condado de San Mateo, estado de California, Estados Unidos de América; además, EA y usted acuerdan someterse a la jurisdicción personal de dicho tribunal para forzar el arbitraje, interrumpir un procedimiento en espera del arbitraje pendiente o confirmar, modificar, anular o ejecutar una resolución sobre el laudo arbitral.

F. Restitución

Si el árbitro resuelve a su favor cualquier pretensión que usted reclame a EA y le concede una indemnización cuyo valor monetario sea superior a la última oferta de acuerdo por escrito realizada por EA antes de enviar la documentación final al árbitro, EA:

1. Le pagará el 150% de la indemnización arbitral, hasta un límite de 5000 dólares por encima de la indemnización arbitral y
2. Le reembolsará los gastos del arbitraje que haya pagado a la AAA.

G. Cambios en este Acuerdo de arbitraje

EA no ejecutará cambios materiales en este acuerdo de arbitraje a menos que usted los acepte de manera expresa.